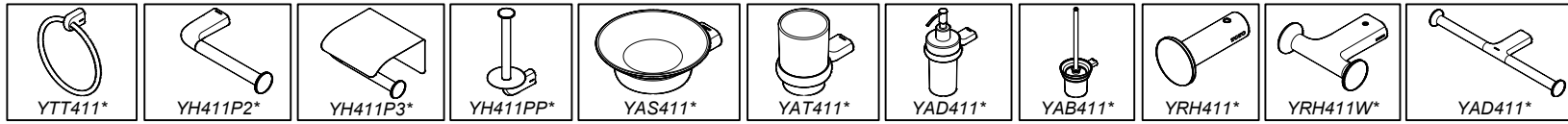
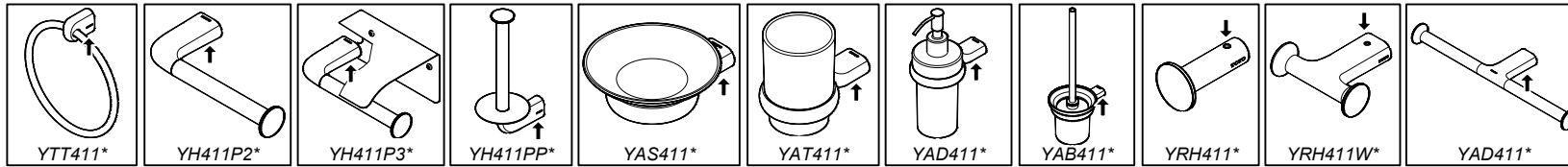


# TOTO Instruction Manual With Warranty Information | 說明書與注意事項 | คู่มือการใช้งานพร้อมข้อมูลการรับประกัน



## SCREWED PART | 螺絲 | ส่วนที่เป็นเกลียว



## TO INSTALLERS

When the installation is over, be sure to enter the name of your company and the date of installation in the warranty card and hand it over to the customer together with this Instruction Manual.

## SAFETY PRECAUTIONS

Read these "Safety Precautions" carefully before installation in order to install the product properly.

Observe the following matters for safety sake

- After you read this manual, store it in a place where users can refer to it at any time.
- In this Instruction Manual, various indications are used to ensure the product is used properly and to prevent risk to you and other people, and damage to property. The indications and their meanings are as follows

Indication	Meaning
<b>Warning</b>	Handling the product contrary to this indication may result in serious injury or even death.
<b>Cautions</b>	Handling the product contrary to this indication may result in injury or damage to property.

	⊘ means "not to do something" or that "something is prohibited". The left figure indicates that "disassembly is prohibited".
	! means that "something must be done" or "is required". The left figure indicates that "must do something".

### Warning

**Do not hang or lean over on the product.** Otherwise, installation becomes unstable and you may fall and get injured.

### Cautions

	Do not disassemble parts other than those specifically indicated in this instruction manual. Otherwise, the product may fall and you may get injured.
	Do not place or hang heavy objects on the product, as this may cause the product to become unstable and fall, resulting in injury. Do not hit the glass shelves with sharp or heavy objects as this may break the glass shelves and cause injury.
	Check regularly (once a month) for any irregularities such as looseness or loose screws. If any looseness is detected during use, retighten the screws. If the product still loosens, immediately stop using it and contact the installer or retailer for an inspection. Failure to do so may result in the product falling off and causing a fall, which could result in injury or a serious accident.

Request regarding use of paper roll holder:  
Please use paper with an outer diameter of Ø120mm or less, width of 114mm, and core rod inner diameter of 32 ~ 38 mm.

## CLEANING

### Normal Cleaning

- Squeeze a piece of cloth soaked with cold or warm water, and then wipe the product with it.

### For Stubborn Dirt

- Wipe the product with a piece of cloth soaked with appropriately diluted neutral detergent, then blot up any moisture with a dry piece of cloth.

### Caution in Cleaning

Do not use the following products as they may damage the product surface.

- Acidic detergent, alkaline detergent and chlorine bleach.
- Thinner, Benzene, etc.
- Detergent that contains coarse particles such as cleanser or polishing powder.
- Nylon scrubber, brush, etc.

## PERIODIC CHECKING

In order to prevent serious accidents due to aged deterioration and to use the product safely and comfortably for a long period of time, we ask customers to check the product once a month. If any trouble is found, contact the installer or dealer

Location	Check Item	Trouble (Y/N)	Expected Concrete Phenomenon Due to Aged Deterioration (Safety Hazard Information, etc)	Correspondence
1	Wall Anchoring	Y N	The product is detached from the wall and may cause injury if it falls off.	Immediately contact your installer or retailer for an inspection.
2	Screwed part	Y N	Screwed part/Setscrew is loosened. (See the top figure.) The product or a part of it is detached and may cause injury if it falls off.	Retighten the screws. If there is still looseness, immediately stop using the product and contact your installer or retailer for an inspection.

## 致施工業者

施工完畢後，請務必將安裝公司、販售店、安裝日等填入保證書內，並將說明書轉交給顧客。

## 客戶須知

請詳細閱讀使用說明書後，正確地使用。另：保證書，請務必妥善保存。

## 安全注意事項

使用前，請詳細閱讀本「安全注意事項」後正確地使用。

- 使用閱讀後，請務必收存於使用者隨時可取用之處。
- 本說明書所列出的各種警告標示，是為方便您安全、正確安裝此商品，並防範對您本人及其他使用者造成危害、或因使用不當而導致財產損失。各標示及其含意如下所示。
- 以下列圖示區分、說明應遵守內容的種類。

標示	意義
	<b>警告</b> 若忽視本標示欄的內容而操作錯誤可能導致人員死亡或重傷。
	<b>注意</b> 若忽視本標示欄的內容而操作錯誤可能導致人員受傷，或財產的損失。

### 警告

**禁止** 請勿懸吊或靠在產品各部位。可能因安裝不良，導致商品掉落、使用者受傷。

### 注意

	<b>禁止拆解</b> 除說明書記載項目之外，請勿自行拆解。可能因商品掉落，導致使用者受傷。
	<b>禁止</b> 請勿在產品上放置或懸掛重物，因為這可能會導致產品不穩定並跌倒，從而造成傷害。 請勿用尖銳或重物撞擊玻璃隔板，因為這可能會導致玻璃隔板破裂並造成傷害。
	<b>務必執行</b> 請定期(每月1次)確認是否有鬆脫搖晃或螺絲鬆脫的異常情形。使用中產品若出現鬆脫、搖晃情形時，請先嘗試將鬆脫的螺絲或零件鎖緊。若重新鎖緊後仍有鬆動或搖晃現象，應馬上停止使用，並洽詢安裝公司、販售店或撥打TOTO免付費專線：0800-890-250可能因商品或其中一部分脫落，而導致受傷。

衛生紙架使用須知：請使用外徑Ø120mm以下、寬度114mm以下、內徑Ø32~38mm的衛生紙。

## 日常清潔保養

### 一般清潔保養方法

- 請以沾水(溫水)後擰乾的柔軟布料擦拭。

### 嚴重髒汙的清潔方式

- 以柔軟的布料沾取適量稀釋過清潔劑(中性)擦拭後，再沾清水後擰乾擦拭。

### 清潔保養應注意事項

請勿使用以下會傷及產品表面的東西

- 酸性清潔劑、鹼性清潔劑、含氯漂白劑。
- 稀釋劑、揮發油等溶劑。尼龍製的刷子、毛刷等。
- 含粗粒子的清潔劑及去汙粉等。

## 定期檢查

因商品長期使用所伴隨的老化(經年老化)，可能出現安全上的疑慮。為了防止產品因經年老化所造成的重大事故，並讓產品能夠更長期、安全、舒適的使用，請每年進行1次以下定期檢查。

檢查部位	檢查項目	有無異常現象	因經年老化所伴隨的預想具體事項(危害情報等)	對應
1	牆壁固定部	有 無	搖動產品時，牆壁固定部有晃動現象。	商品由壁面脫落、掉落導致受傷 請立即洽詢安裝公司或販售店，以進行確認檢查。
2	螺絲部	有 無	鬆開安裝螺絲(請參照左上圖)	商品或其中一部分脫落、掉落導致受傷 請重新鎖緊螺絲。若鎖緊後依然會搖晃不穩，須立即停止使用並洽詢安裝公司或販售店，以進行確認檢查。

### TOTO Asia Oceania Pte. Ltd.

Telephone : 65-6744-6955  
FAX : 65-6841-0819  
Address : 10 Eunos Road 8 #12-07 SinPost Centre  
Singapore 408600  
Website : asia.toto.com

### 台灣東陶免付費服務專線

0800-890-250  
台灣東陶股份有限公司  
台北市松仁路101號3樓

### TOTO India Industries Pvt Ltd.

Toll Free no : 1800 1027 088 (Customer Care)  
Address : 1002, Kamla Executive Park, Opp. Vazir Glass Work.  
Off. Andheri Kurla Road Andheri (E). Mumbai - 400059  
Website : tin@toto.com

# TOTO Instruction Manual With Warranty Information | 說明書與注意事項 | คู่มือการใช้งานพร้อมข้อมูลการรับประกัน

เรียน คุณลูกค้าและผู้ติดตั้ง

เมื่อทำการติดตั้งเสร็จแล้วให้ทำการสแกนคิวอาร์โค้ดด้านล่างเพื่อลงทะเบียนการใช้งาน. โดยระบุชื่อคุณลูกค้าหรือชื่อบริษัทและวันที่ติดตั้งตามรายละเอียดในการลงทะเบียน. โปรดอ่านคู่มือการติดตั้งและคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดและเก็บไว้ใช้เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต.





## ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

โปรดอ่าน "ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย" เหล่านี้อย่างละเอียดก่อนการติดตั้งเพื่อให้ติดตั้งผลิตภัณฑ์ได้อย่างถูกต้อง


กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำต่อไปนี้เพื่อความปลอดภัย

- หลังจากอ่านคู่มือเล่มนี้แล้ว โปรดเก็บคู่มือไว้ในที่ที่ผู้ใช้งานสามารถอ่านได้ตลอดเวลา
- ในคู่มือฉบับนี้ มีการใช้สัญลักษณ์และคำเตือนต่างๆ เพื่อให้แน่ใจว่าสามารถใช้งานผลิตภัณฑ์ได้อย่างถูกต้อง ป้องกันความเสี่ยงต่อผู้ใช้งาน ผู้อื่น และความปลอดภัยต่อทรัพย์สิน สัญลักษณ์และความหมายมีดังต่อไปนี้





ข้อบ่งชี้	ความหมาย
 คำเตือน	การจัดการผลิตภัณฑ์ที่ไม่เป็นไปตามข้อบ่งชี้นี้อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิตได้
 ข้อควรระวัง	การจัดการผลิตภัณฑ์ที่ไม่เป็นไปตามข้อบ่งชี้นี้อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน

	หมายความว่า "ห้ามทำบางสิ่ง" หรือ "สิ่งนั้นเป็นสิ่งต้องห้าม"
	รูปทางซ้ายแสดงว่า "ห้ามถอดชิ้นส่วน"
	หมายความว่า "ต้องทำบางสิ่ง" หรือ "เป็นสิ่งที่จะต้องทำ"
	รูปทางซ้ายแสดงว่า "ต้องปฏิบัติตาม"

### คำเตือน

	ห้ามห้อย แขนง หรือเอนตัวพิงบนผลิตภัณฑ์ มิฉะนั้นการติดตั้งอาจไม่มั่นคง และอาจทำให้คุณล้มจนได้รับบาดเจ็บได้
---	---

### ข้อควรระวัง

	อย่าถอดประกอบชิ้นส่วนอื่นๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานฉบับนี้ มิฉะนั้น ผลิตภัณฑ์อาจตกหล่นและได้รับบาดเจ็บได้
	ห้ามวางหรือแขวนของหนักบนผลิตภัณฑ์ เพราะอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ไม่มั่นคงและอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บจากการตกหล่นได้
	อย่ากระแทกชิ้นวางกระจกด้วยของมีคมหรือของหนัก เพราะอาจทำให้ชิ้นวางกระจกแตกและได้รับบาดเจ็บได้
	ควรตรวจสอบเป็นประจำ (เดือนละหนึ่งครั้ง) เพื่อดูว่ามีความผิดปกติ เช่น การหลวมของชิ้นส่วนหรือสกรูหรือไม่ หากพบว่าสกรูหลวมระหว่างการใช้งาน ให้ขันให้แน่นอีกครั้ง หากผลิตภัณฑ์ยังคงหลวมอยู่ ให้หยุดใช้งานทันที และติดต่อช่างติดตั้งหรือร้านค้าที่จำหน่ายเพื่อตรวจสอบ หากละเอียดอาจทำให้ผลิตภัณฑ์หลวมและก่อให้เกิดการล้มหรืออุบัติเหตุร้ายแรงได้

คำขอเกี่ยวกับการใช้ที่ใส่ผนังกระดาษ:

กรุณาใช้กระดาษที่มีเส้นผ่านศูนย์กลางภายนอก Ø120 มม. หรือน้อยกว่า ความกว้าง 114 มม. และเส้นผ่านศูนย์กลางภายในแกนกระดาษ 32 ~ 38 มม.

## การทำความสะอาด

การทำความสะอาดปกติ

- บิบน้ำชุบน้ำเย็นหรือน้ำอุ่น แล้วเช็ดผลิตภัณฑ์ด้วยผ้า

สำหรับความสกปรกฝังแน่น

- เช็ดผลิตภัณฑ์ด้วยผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดที่เป็นกลางเจือจางในปริมาณที่เหมาะสม จากนั้นเช็ดออกด้วยผ้าแห้ง

ข้อควรระวังในการทำความสะอาด

อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ต่อไปนี้ เนื่องจากอาจทำให้พื้นผิวของผลิตภัณฑ์เสียหายได้

- ผงซักฟอกที่มีฤทธิ์เป็นกรด ผงซักฟอกที่มีฤทธิ์เป็นด่าง และสารฟอกขาวคลอรีน
- ทินเนอร์ เบนซิน ฯลฯ
- ผงซักฟอกที่มีอนุภาคหยาบ เช่น น้ำยาทำความสะอาดหรือผงขัดเงา
- แปรงขัดในลอน แปรง ฯลฯ

## การตรวจสอบตามระยะเวลา

เพื่อป้องกันอุบัติเหตุร้ายแรงอันเนื่องมาจากการเสื่อมสภาพตามอายุการใช้งาน และเพื่อให้ใช้งานผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยและสะดวกสบายเป็นเวลานาน

เราขอให้คุณลูกค้าตรวจสอบผลิตภัณฑ์เดือนละครั้ง หากพบปัญหาใดๆ โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือฝ่ายบริการหลังการขาย

ตำแหน่ง	ตรวจสอบรายการ	ปัญหา (ใช่ / ไม่ใช่)	สิ่งที่คาดว่าจะเกิดขึ้นเนื่องจากการเสื่อมสภาพตามอายุ (ข้อมูลเกี่ยวกับความเสี่ยงต่อความปลอดภัย ฯลฯ)	การติดต่อสื่อสาร		
1	การยึดผนัง	การยึดผนังจะไม่มั่นคงเมื่อผลิตภัณฑ์สั่น	ใช่	ไม่ใช่	สินค้าหลุดออกจากผนัง หากหลุดออกอาจได้รับบาดเจ็บได้	ฝ่ายบริการหลังการขาย
2	ชิ้นส่วนที่ถูกขันเกลียว	ชิ้นส่วนที่ขันสกรู/สกรูเช็ดคลายออก (ดูรูปด้านบน)	ใช่	ไม่ใช่	สินค้าหรือชิ้นส่วนหลุดออกจากกันและอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้หากหลุดออก	ขันสกรูให้แน่นอีกครั้ง หากยังคงหลวมอยู่ ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์ทันทีและติดต่อฝ่ายบริการหลังการขาย

ใบลงทะเบียนรับประกัน  
Warranty registration card

ลูกค้าสามารถสแกนคิวอาร์โค้ดนี้เพื่อลงทะเบียนเครื่องสินค้า  
The customers can scan the QR Code.  
Can be found on the Warranty registration card

สิทธิพิเศษ  
ขยายการรับประกันเพิ่มเติมอีก 90 วัน  
ลงทะเบียนภายใน 14 วัน



สแกนเพื่อลงทะเบียน  
(Scan to register)

ผู้นำเข้าและจัดจำหน่าย :  
บริษัทโตโต้(ประเทศไทย) จำกัด  
77 หมู่5 ตำบลหนองปลาหมอ อำเภอหนองแค จังหวัดสระบุรี  
รหัสไปรษณีย์ 18140  
เว็บไซต์ : www.th.toto.com

สำนักงานขาย :  
ชั้น12 south wing อาคารจิฬาเวอร์แกรนด์พระราม 9  
เลขที่9 ถนนพระราม 9 แขวงห้วยขวาง กทม.10310  
โทรศัพท์02-117-9520, 02-026-3561

## GUARANTEE

User	
Sales Shop or Installation Shop	
Date of Purchase	
Warranty Period	The warranty is effective for a period of one (1) year from the date of purchase.

\* If the contents in the above column are not complete, the product warranty card shall be deemed as invalid. Therefore, user should confirm the contents put in at the time of buying.

\* The items covered in this guarantee are only limited to repair to those free repair items as agreed in the guarantee.

### Repair Regulations

1. During the warranty period, if the user uses the products of the company correctly according to relevant instructions, adhesive labels, the company will provide free repair to any faulty product.
2. When any free repair is required due to damage within the warranty period, please bear this warranty and the buying invoice to entrust the installation shop or sales shop to handle it.

3. Within the warranty period, the repair in the following occasions is paid repair.

- ① Any failure and damage due to any improper use or any improper repair and modification conducted privately.
  - ② Any failure and damage resulting from any carelessness or fault in installation construction.
  - ③ Any failure and damage attributed to such reasons as removal for relocation after installation, etc.
  - ④ Any failure and damage due to using this product in occasions beyond the specified scope of use (for example, home commodity is used for any business purpose).
  - ⑤ Any damage caused by sand grains or dirt, etc.
  - ⑥ Such adverse results as dirtiness, plating part rusting, etc. attributed to improper daily maintenance and care.
  - ⑦ Any failure and damage due to fire, earthquake, flood, lightning strike and other natural disasters, public nuisances, gas damage (liquefied gas), salt damage and abnormal voltage, use of any power supply (voltage, frequency) other than the specified ones, etc.
  - ⑧ The occasions not specified in this warranty.
  - ⑨ The occasion in which the user name, sales shop, installation shop or buying date is not filled in.
  - ⑩ No buying invoice can be presented.
4. This product warranty card shall not be reissued when being lost. Customers are requested to keep it properly.

## ●●●●●● 保證書 ●●●●●●

本保證書證明本產品為台灣的TOTO 正式授權代理商-台灣東陶之正式販售商品。

依以下記載之<免費維修規定>提供維修

從購買日期起算之保證期間內,若發生故障,請出示本保證書予購買的安裝公司、販售店或台灣東陶要求維修。

顧客	姓名	先生 女士	產品名稱	
	地址		產品型號	
購買日期	年	月	日	
販售店名	TEL	印	保證期間	購買日起一年內

★ 致顧客

當您領取本保證書時, 請確認販售店是否填寫購買日期並蓋店章。

本保證書不會再發出, 請妥善保存(未蓋店章時,視同無效)。

<免費維修規定>

※為保障您的權益, 請務必確認本保證書是否蓋有販售店之店章並記載購買日期。若未蓋店章及記載購買日期,恕無法享有免費維修服務。

1. 依照使用說明書手冊等所記載之使用方式、注意事項正常使用而發生故障時, 於保證期間內免費維修。

2. 於保證期間內, 請求安裝公司、販售店、台灣東陶或相關單位提供免費維修服務時, 請出示本保證書。

3. 因搬遷等原因需要對本產品進行拆卸、移機時, 為避免拆卸、移機不當造成故障或損壞,

4. 保證期間內若有下列情形,仍須收取維修費用:

- (1) 未依使用說明書手冊等所記載之使用方式、注意事項而不當使用、或因不當修理、改造而造成之故障或損壞。
- (2) 因不當拆卸、移機所引起之故障或損壞。
- (3) 火災、地震、水災、落雷、凍災、其他天災、公害、鼠害等動物和昆蟲破壞、機器內殘留鼠類、昆蟲屍體、排水管及排糞管內沼氣(硫化氫等腐蝕性氣體)、鹽害或異常電壓造成之故障或損壞。
- (4) 因使用非指定電源(電壓、頻率)及異常水質引起之故障或損壞(跳電、濾網阻塞、橡膠磨耗劣化等)。
- (5) 因砂石及垃圾等引起之損壞及耗損零件(乾電池等)之耗損。
- (6) 清潔保養上之不慎所引的汙垢、鐵鏽、外觀變色、排水不良等狀況(禁用含酸、鹼之清潔劑)。
- (7) 未出示本保證書時。

5. 本保證書僅限台灣有效。

6. 本保證書將不再發出,請務必妥善保存。

7. 本保證書在以上所記載的期間、條件下均免費維修。保證期間過後的維修若有不明白之處,請向購買的安裝公司或販售店詢問。

8. 免費維修所更換之零件、商品,歸台灣東陶所有,將予以回收。